

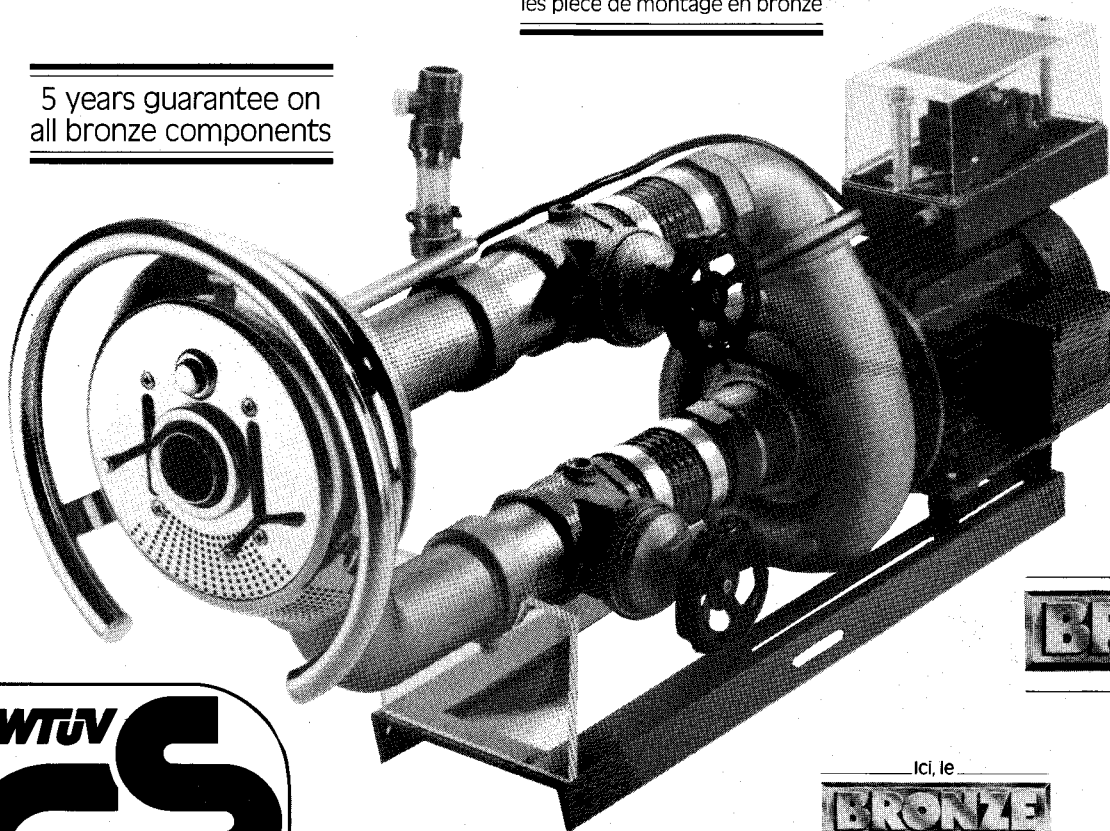
FITSTAR-Gegenschwimmanlage Typ TAIFUN

FITSTAR Countercurrent Equipment Type: TAIFUN
L'installation FITSTAR-TAIFUN à contre-courant

5 Jahre Garantie auf
alle Bronze-Einbauteile

5 ans de garantie sur toutes
les pièces de montage en bronze

5 years guarantee on
all bronze components



Hier ist

BRONZE

Gold wert.



Ici, le

BRONZE

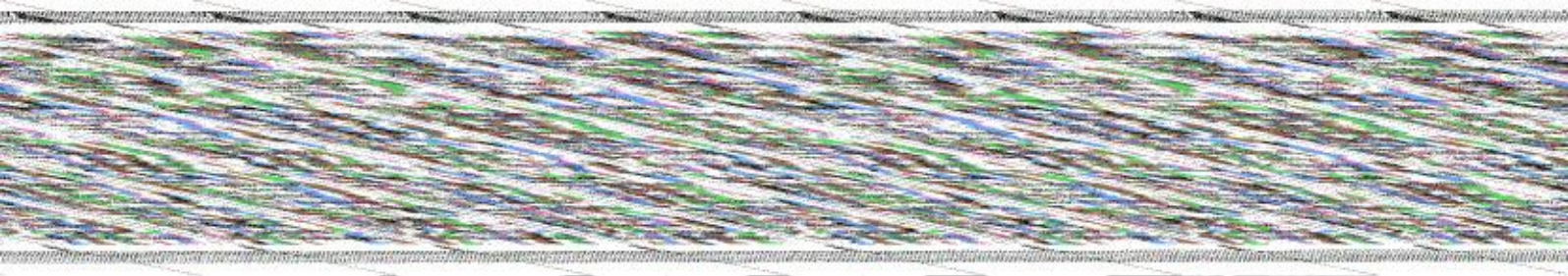
vaut de l'or.

Here

BRONZE

has gold value.

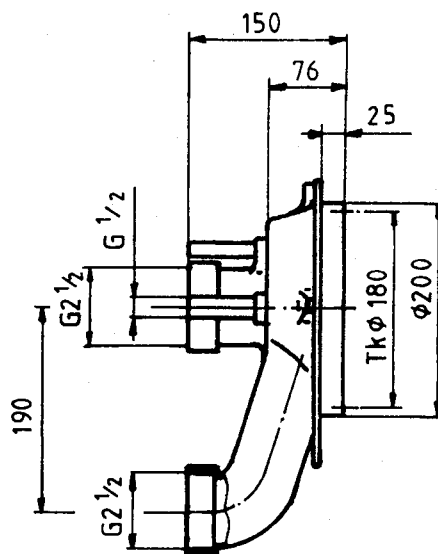
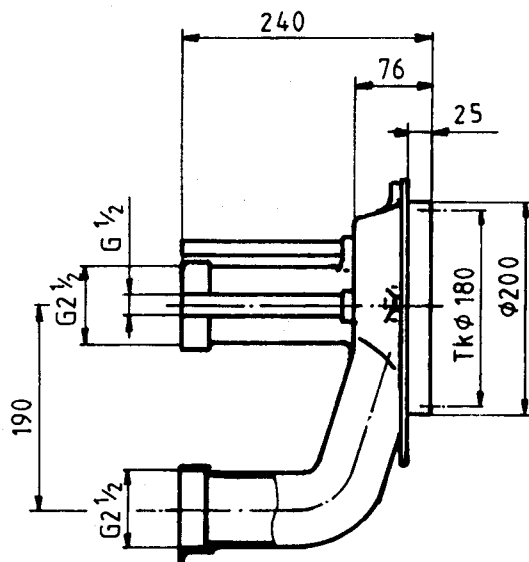
FITSTAR®



Einbausatz 240 mm/150 mm (für alle Beckentypen)

Wall pack, 240 mm/150 mm (for all types of pool)

Pièce à sceller 240 mm/150 mm (pour tous bassins)



Einbausatz 240 mm

Art.-Nr. 761 000

Einbausatz 150 mm

Art.-Nr. 761 150

(für alle Beckentypen)

Bestehend aus: Einbaugehäuse aus Rotguß, kpl. mit 1 PG 9-Schutzrohr für den Pneumatikschlauch, 1 Rohr G 1/2 für die Luftzufuhr, Druckseite G 2 1/2 Innengewinde, Saugseite G 2 1/2 Innengewinde, Anschlußmöglichkeit für die Potentialringleitung. Der Einbausatz kann bündig an an der Vorderschalung angebracht werden. Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 240 mm, alternativ 150 mm.

Bei größeren Wandstärken wird der Verlängerungssatz Art.-Nr. **792 500** eingesetzt.

Wall pack 240 mm

Art.-No. 761 000

Wall pack 150 mm

Art.-No. 761 150

(for all types of pool)

Comprising: one-piece bronze mounting, complete with 1 x PG 9 conduit for the pneumatic hose 1 tube G 1/2" for air supply with earthing connection. Complete bonding of wall-pack to the front face of concrete walling. This wall-pack is suitable for construction with a wall thickness of 240 mm, alternative 150 mm. For thicker walls the extension kit Art.-Nr. **792 500** is used.

Pièce à sceller 240 mm

Art.-No. 761 000

Pièce à sceller 150 mm

Art.-No. 761 150

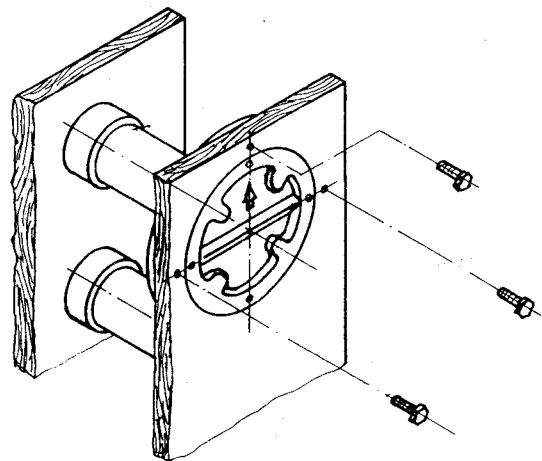
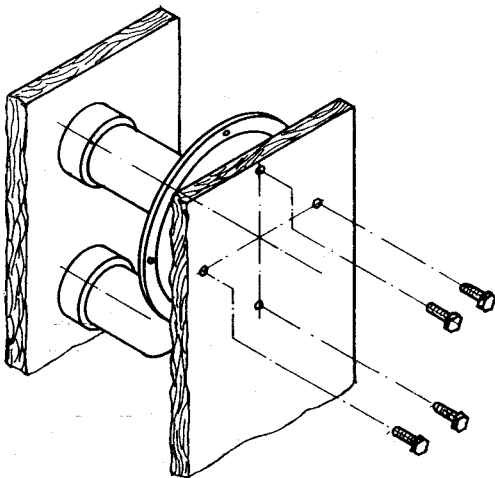
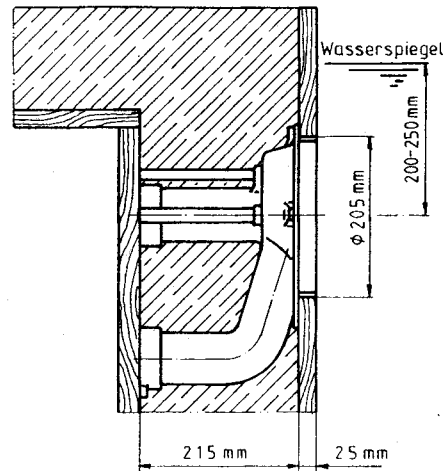
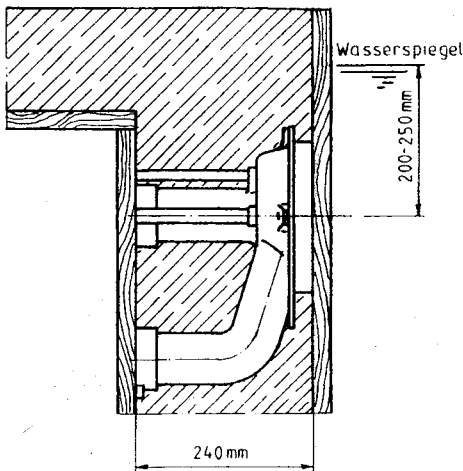
(Pour tous bassins)

Composée d'un boîtier monobloc en bronze avec un PG 9, tube de protection pour le passage du tuyau de commande pneumatique, 1 tube G 1/2" pour le tuyau d'air, refoulement G 2 1/2" taraudé, aspiration G 2 1/2" taraudé avec prise de terre. Il est possible d'attacher la pièce incorporée au coffrage avant. La pièce incorporée est appropriée pour coffrage d'une épaisseur de 240 mm, alternatif 150 mm. Pour des épaisseurs supérieures, on peut utiliser le jeu de rallonges Art.-Nr. **792 500**

Schalungsbeispiele

Typical installation Jig

Exemples de coffrage



Einbauhinweise

Der Einbausatz ist passend für eine 240 mm, alternativ 150 mm starke Betonwand ausgelegt. Er sollte so eingebaut werden, daß die Mitte der Strahl-düse ca. 200-250 mm unter dem Wasserspiegel liegt. Mit der mitgelieferten Bohrschablone lassen sich problemlos die Bohrungen für den Einbausatz in die Schalung bringen. (Hinweise auf der Bohrschablone beachten.)

Technische Änderungen vorbehalten.

Installation Instructions

The wall-pack is suitable for 240 mm, alternative 150 mm thick concrete walls. Mount it so that the centre-line of the jet nozzle is between 200 mm and 250 mm below the water level. Holes for the wall-pack can easily be made with the drill jig supplied (see the notes on the drill jig).

The manufacturer reserves the right to change specification without notice.

Mise en place de la pièce à sceller

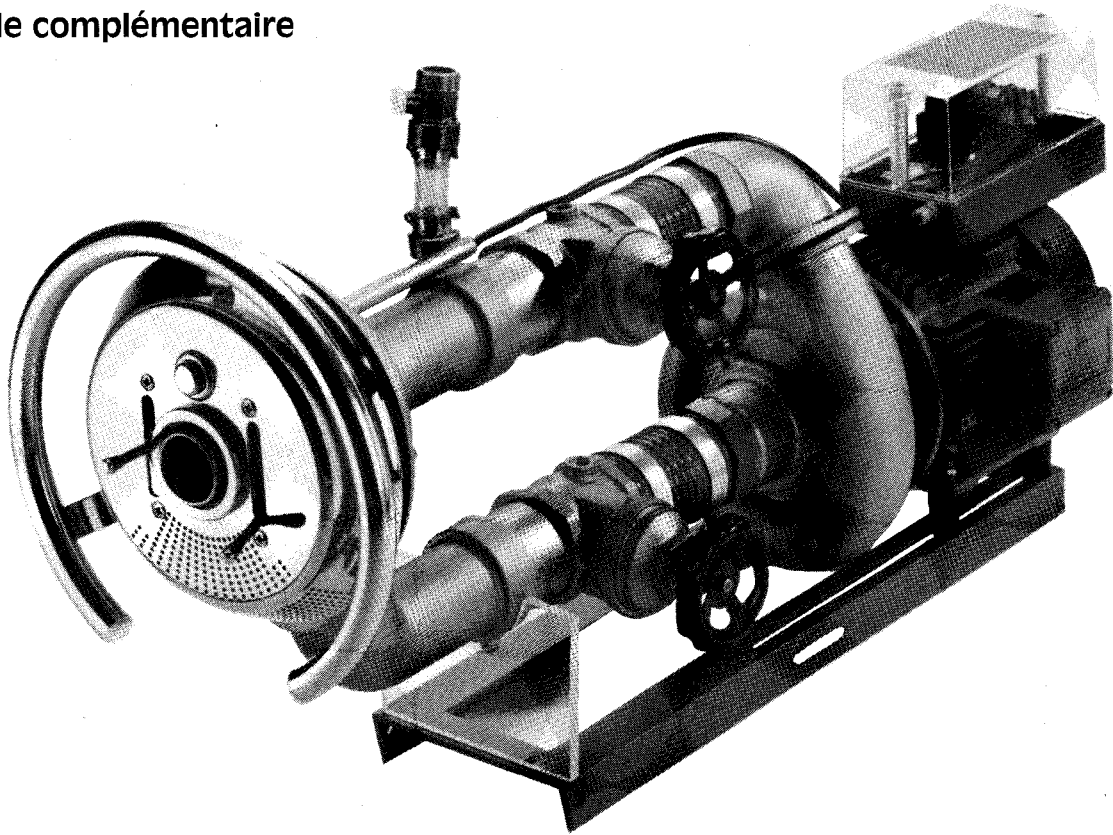
Cette pièce à sceller est conçue pour des parois de béton de 240 mm, alternatif 150 mm d'épaisseur. Elle doit être installée de manière à ce que l'axe du refoulement se trouve entre 200 et 250 mm au dessous du niveau d'eau. En suivant les instructions sur le gabarit de perçage fourni, il est facile d'incorporer la pièce à sceller dans le coffrage.

Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et les constructions.

Anschlußsatz

Fittings

Ensemble complémentaire



Anschlußsatz für Einbausatz

Art.-Nr. 762 000

für alle Beckentypen

Anschlußsatz für Einbausatz

Art.-Nr. 763 000 wie vorstehend,

jedoch mit Armaturenhaube rechteckig

Bestehend aus: Anschlußarmatur mit haaransaugssicherer Blende aus Edelstahl V4a, Pneumatikschalter sowie Luftregulier- und Mengenverstellhebel. Die Einstrahldüse ist richtungsverstellbar. Die Armatur hat einen stufenlosen Putzausgleich bis 35 mm. Außerdem alle Anschlußelemente einschließlich Schieber, Gegenströmpumpe aus Rotguß, Pneumatikschaltung Schutzart IP 54, mit 5 m Pneumatikschlauch und einer Anschlußmöglichkeit für die Potentialringleitung.

Pumpenleistung: 2,6 kW, DS
230 / 400 V
Leistungsaufnahme: 3,4 kW
Düsenleistung: 1050 l/min.

Fittings for wall packs

Art.-Nr. 762 000

For all types of pool

Fittings for wall packs

Art.-Nr. 763 000 as above

but with rectangular armature

Comprising: connectors with cover out of stainless steel V4A protected against suction of hair, pneumatic circuit as well as air regulating- and rate control lever. Gate valve, bronze countercurrent pump; pneumatic circuit protection class IP 54, with 5 m pneumatic hose and earthing cable. The nozzle can be swivelled in all directions. The depth of the fittings in the rendering can be varied by up to 35 mm.

Rating: 230 / 400 V, 50 Hz 3 phase,
3,4 kW input, 2,6 kW output
Nozzle output: 1050 l/min

Ensemble complémentaire pour

pièce à sceller Art.-No. 762 000

Pour tous bassins

Ensemble complémentaire pour

pièce à sceller Art.-No. 763 000

ci-dessus, mais avec armature rectangulaire

Composée de: plaque de commande avec capot d'acier surfin V4A protégé contre l'aspiration de cheveux, interrupteur pneumatique ainsi qu'avec levier réglage d'air et levier pour réglage du débit. La buse de refoulement peut être orientée. Cet élément s'incorpore dans la pièce à sceller et peut s'ajuster par rapport au mur avec une compensation de 35 mm. Groupe électro-pompe, raccords. Boîtier électrique avec commande pneumatique et 5 m de tuyau, protection IP 54.

Puissance de la pompe:
2,6 kW, courant triphasé 230 / 400 V
Puissance absorbée: 3,4 kW
Capacité de la tuyère: 1050 l/min

Einbaubeispiele

Typical installations

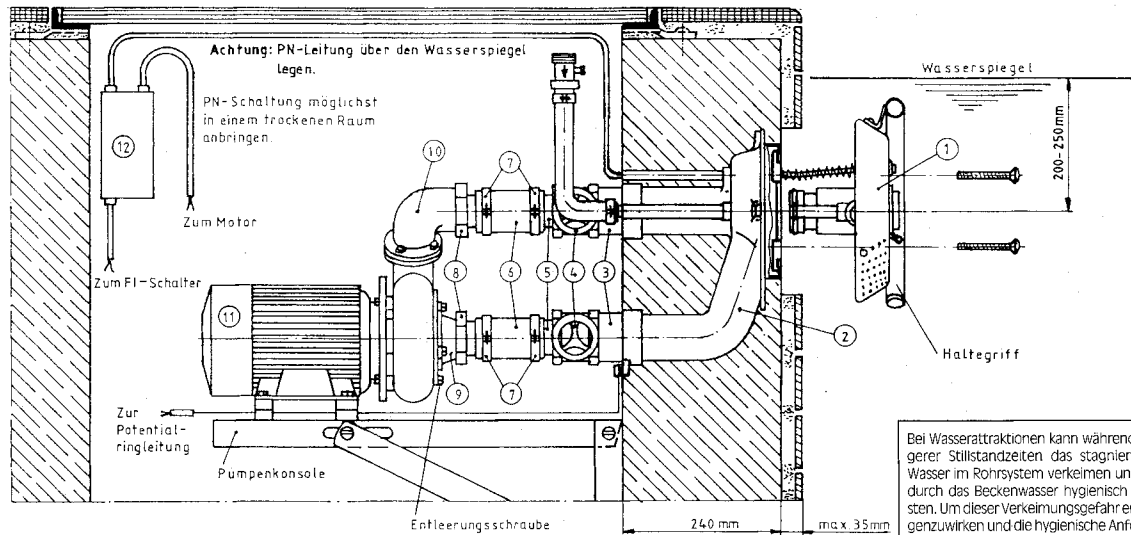
Exemple d'installation

Gesamtanlage Einbau im Fliesenbecken

Achtung:
PN-Leitung über den Wasserspiegel legen.

Attention:
The PN-hose must be installed above the water level.

Attentione:
Il est nécessaire d'installer le tuyau pneumatique au dessus de l'eau.



Bei Wasserattraktionen kann während längerer Stillstandzeiten das stagnierende Wasser im Rohrsystem verkeimen und dadurch das Beckenwasser hygienisch belasten. Um dieser Verkeimungsgefahr entgegenzuwirken und die hygienische Anforderung der DIN zu erfüllen wird empfohlen, einen Teilstrom des Reinwassers über einen geregelten Bypass zur Zwangsdurchströmung in das Rohrsystem der Wasserattraktionen zu führen. Eine weitere Möglichkeit zur Einhaltung der erforderlichen Grenzwerte ist ebenfalls über eine Zwangsluftschaltung gegeben.

Pumpenschacht
Mindestmaße L= 80 cm, B= 50 cm
Höhe unter dem Wasserspiegel= 75 cm
Es ist unbedingt eine Be- und Entlüftung, sowie eine Entwässerung vorzusehen.

Pump shaft
Minimum L= 80 cm, B= 50 cm
Height below water-level= 75 cm
It is absolutely essential to provide ventilation as well as drainage in the pump shaft.

Caisson de pompe
Minimum L= 80 cm, B= 50 cm
Hauteur au dessous du niveau d'eau= 75 cm
Il faut absolument prévoir une ventilation et aération ainsi qu'un drainage dans le caisson de pompe.

Pos.	Stck.	Bezeichnung	Art.-Nr.	Item	Quan.	Description	Art.-No.	Pos.	Quan.	Description	Art.-No.
1	1	Anschlußarmatur kpl. mit haaransaug-sicherer Blende aus Edelstahl V4A, 4 Linsenschrauben M 8 x 100 aus V II A; 5 m PN-Schlauch 4 x 1,5 rot transparent, Schlauchtülle NW 19, Luftschnabel 0,5 m NW 19, 2 Schlauchschellen und 1 Rückschlagventil G 1 mit Schlauchtülle NW 19 und Dichtung	730 700	1	1	Connection fittings complete with cover out of stainless steel V4A, protected against suction of hair, 4 stainless steel countersunk M 8 x 100 screws, 5 m flexible pneumatic tube 4 x 1,5 mm transparent red, hose nozzle NW 19, air-tube 0,5 m NW 19 2 hose clips and 1 non-return valve G 1 with hose nozzle	730 700	1	1	Plaque de commande avec capot d'acier surfin V4A protégé contre l'aspiration de cheveux, 4 vis à tête bombée M 8 x 100 -inox-5m de tuyau pneumatique 4 x 1,5 rouge transparent, douille NW 19, tuyau d'air 0,5 m NW 19, 2 colliers de serrage et 1 clapet de retenue G 1 avec douille	730 700
		Alternativ Anschlußarmatur kpl. in rechteckiger Ausführung Einbausatz 24 cm kpl. mit einer PG 9 Quetschschraubung, 2 Betonschutzröhren 1 x G 1/2 und 1 x PG 9	730 800	2	1	Alternatif armature compl. in rectangular exportation Wall-pack 240 mm complete with 1 x PG 9, 2 protective conduits 1 x G 1/2 and 1 x PG 9	730 800	2	1	Alternatif armature compl. en exécution rectangulaire Pièce à sceller 24 cm avec 2 tubes de protection 1 x G 1/2 et 1 x PG 9	730 800
2	1		761 000	3	2	G 2 1/2, diameter x 90 mm double nipple	761 000	3	2	Mamelon G 2 1/2. Longueur 90	761 000
3	2	Doppelnippel G 1/2, 90 lang	705 000	4	2	Gate valve G 2 1/2	705 000	4	2	Vanne G 2 1/2	705 000
4	2	Schieber G 2 1/2	510 900	5	2	Hose nozzle NW 65, G 2 1/2	510 900	5	2	Douille NW 65, G 2 1/2	510 900
5	2	Schlauchtülle NW 65, G 2 1/2	707 000	6	2	High pressure nose NW 65, 100 mm long	707 000	6	2	Tuyau à haute pression NW 65, 100 mm	707 000
6	2	Hochoberdruckschlauch NW 65, 100 lang	510 501	7	4	Hose clips 72 x 20	510 501	7	4	Collier de serrage 72 x 20	510 501
7	4	Schlauchschelle NW 78	500 513	8	2	Cap screw G 2 1/2 with hose nozzle NW 65 and gasket 58 x 71 x 3	500 513	8	2	Ecrou-chapeau G 2 1/2 avec douille NW 65 et joint 58 x 71 x 3	500 513
8	2	Überwurfmutter G 2 1/2 mit Schlauchtülle NW 65 und Dichtung 58 x 71 x 3	716 200	9	1	Flange connection G 2 1/2 with O-Ring 82 x 4 and screws	716 200	9	1	Raccord de bride G 2 1/2 avec O-Ring 82 x 4 et vis	716 200
9	1	Flanschanschluß G 2 1/2 mit O-Ring 82 x 4 und Schrauben	716 401	10	1	Pump elbow G 2 1/2 with gasket and screws	716 401	10	1	Coude de sortie G 2 1/2 avec joint et vis	716 401
10	1	Pumpenkammer G 2 1/2 mit Dichtung und Schrauben	715 850	11	1	Bronzepumpe 2,6 kW, DS	715 850	11	1	Pompe en bronze 2,6 kW, DS	715 850
11	1	RG-Pumpe 2,6 kW DS, normalsaugend	775 400	12	1	Pneumatische-Schaltungsverbindung bis 3 kW	775 400	12	1	Commande PN jusqu'à 3 kW	775 400
12	1	PN-Schaltung bis 3 kW	732 210				732 210				732 210
Zusatzteile gehören nicht zum Lieferumfang und sind gesondert anzufordern.				Accessories are not part of the standard unit and must be ordered separately.				Pièces complémentaires. Ces articles sont en option.			
Bezeichnung		Art.-Nr.	Description	Art.-No.		Description	Art.-No.	Bezeichnung		Art.-No.	Description
Haltegriff		799 100	Handle	799 100		Poignée	799 100	Massageschlauch		755 100	Massage hose
Massageschlauch		755 100	Massage hose	755 100		Tuyau de massage	755 100	Massageschlauch mit pulsierendem Wasserstrahl		855 100	Massage hose with pulsating water jet
Massageschlauch mit pulsierendem Wasserstrahl		855 100	Massage hose with pulsating water jet	855 100		Tuyau de massage avec jet d'eau pulsant	855 100	Pumpenkonsolle		728 000	Pump bracket
Pumpenkonsolle		728 000	Pump bracket	728 000		Console de fixation	728 000	Flanschring für Folien- und Fertigbecken		798 000	Liner flange kit (required for liner and prefabricated pools)
Flanschring für Folien- und Fertigbecken		798 000	Liner flange kit (required for liner and prefabricated pools)	798 000		Brides pour bassin avec liner ou préfabriqué	798 000				

Technische Änderungen vorbehalten.

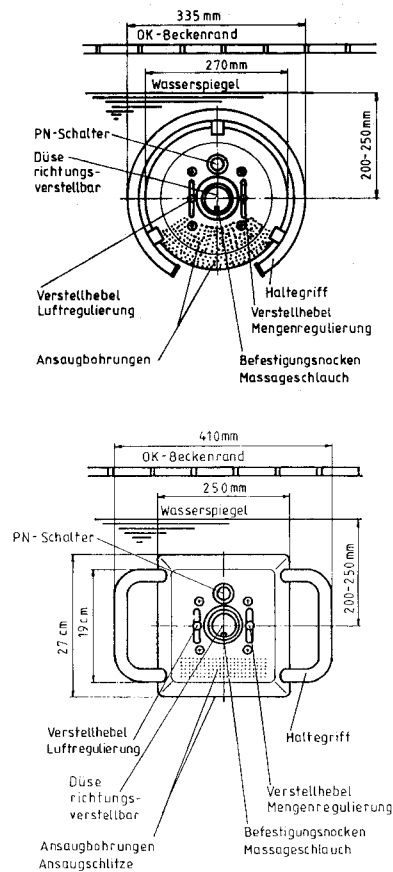
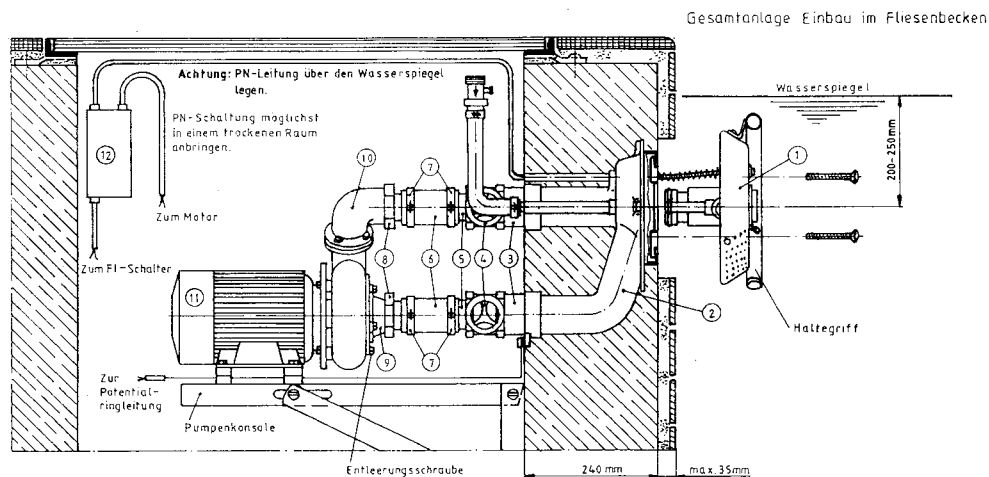
The manufacturer reserves the right to change specification without notice.

Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et les constructions.

Zusatzteile

Accessories

Pièces accessoires



Zusatzteile wie Haltegriff Art.-Nr. 799 100 Pumpenkonsolle Art.-Nr. 728 000, Massageschlauch Art.-Nr. 755 100, Massageschlauch mit pulsierendem Wasserstrahl Art.-Nr. 855 100, und Flanschingsatz Art.-Nr. 798 000 für Folienbecken und Flanschingsatz, 798 600 für Fertigbecken gehören nicht zum serienmäßigen Lieferumfang und sind gesondert anzufordern.

Accessories: Handle Art.-No. 799 100, pump bracket Art.-No. 728 000, massage hose Art.-No. 755 100, massage hose with pulsating water jet Art.-No. 855 100 liner flange kit Art.-No. 798 000 required for liner pools and flange kit Art.-No. 798 600 for pre fabricated pools, are not part of the standard unit and must be ordered separately.

Pièces complémentaires: poignée Art.-No. 799 100, console Art.-No. 728 000, tuyau de massage Art.-No. 755 100 tuyau de massage avec jet d'eau pulsant Art.-No. 855 100, brides Art.-No. 798 000, pour bassins avec liner ou, et brides Art.-No. 798 600 pour bassins pré fabriqués. Ces articles sont en option.

Technische Daten der Rotguß-Pumpen

Förderstrom je RG-Pumpe	63 m ³ bei 1,0 bar
Strömungsgeschwindigkeit 2 m vor der Düse	1,8 m/sec
Motormennleistung	2,6 kW, WS
Leistungsaufnahme	3,4 kW

Der effektive Förderstrom ist abhängig von der Einstellung der Düse und der Art der gewählten Verrohrung.

Technical specification of the bronze pump

flow rate for each bronze pump	63 m ³ at 1.0 bar
current speed 2m in front of the nozzle	1,8 m/sec
nominal motor output	2,6 kW, Dc
power consumption	3,4 kW

The effective flow rate depends on the adjustment of the nozzle and the configuration of the pipework.

Données techniques des pompes en bronze

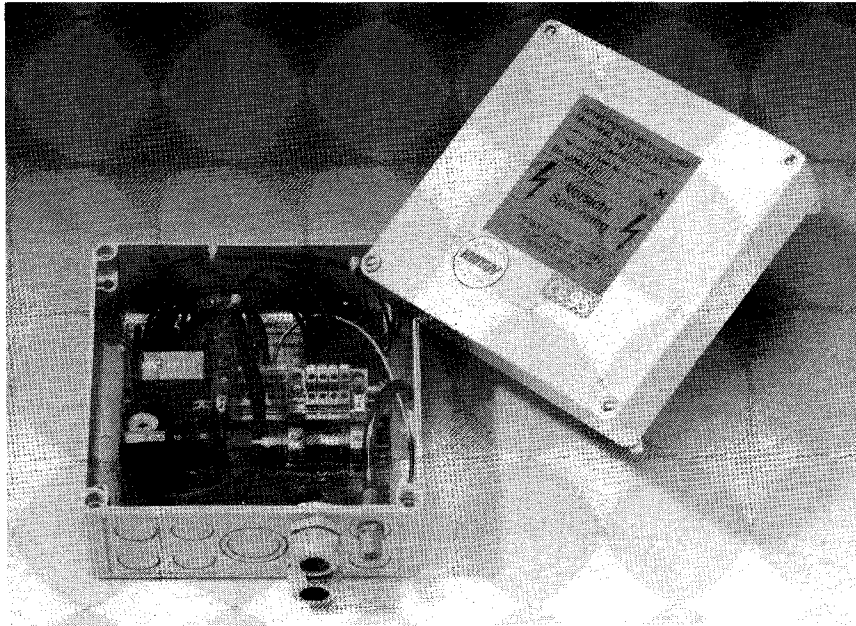
Débit par pompe en bronze	63 m ³ à 1.0 bar
Vitesse d'écoulement à 2 m devant la buse	1,8 m/sec
Puissance nom. du moteur	2,6 kW, c.t.
Puissance absorbée	3,4 kW

Le débit effectif est dépendant du réglage de la tuyère et de la distance de la pompe.

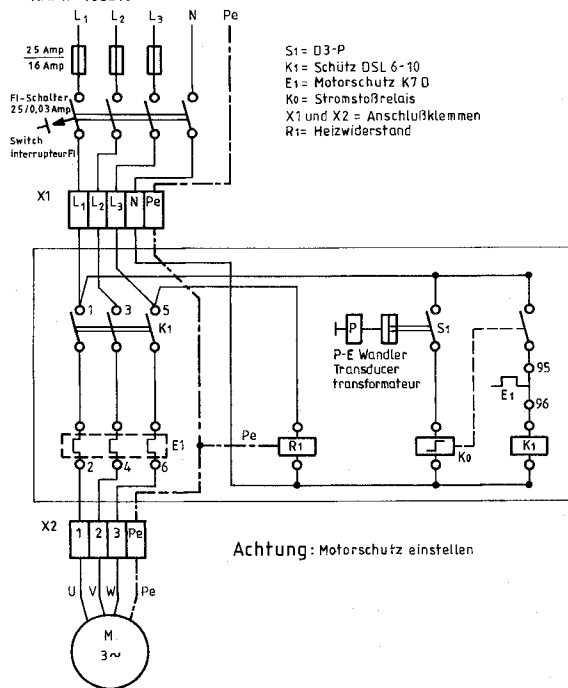
PN-Schaltung bis 3 kW

PN wiring

Commande PN



Schaltbild PN-Schaltung 3~ 400V mit Heizwiderstand 1,0-2,6 kW DS
 Circuit diagram PN-wiring Shéma de raccordement
 Art.-Nr. 732210



Einbau- und Bedienungsanleitung für FITSTAR-Gegenschwimmanlage Typ Taifun

1. Standort

Es wird empfohlen, das Pumpenaggregat der Gegenschwimmanlage so anzuordnen, daß die Verbindung zwischen Pumpe und Armaturenteilen so kurz wie möglich gehalten wird. Es ist auf jeden Fall darauf zu achten, daß der Einbau des Pumpenaggregates so vorgenommen wird, daß die Achse waagrecht verläuft. Es ist möglich, daß der Standort des Pumpenaggregates aus baulichen Gründen verlegt wird. Damit nicht zu große Strömungsverluste in der Saugleitung auftreten, empfehlen wir eine Entfernung von max. 5 m nicht zu überschreiten, wobei darauf zu achten ist, daß bei diesem Maximalbereich die Rohre knickfrei und waagrecht verlegt werden. Bei größeren Entfernungen muß der Querschnitt der Saugleitung entsprechend vergrößert werden. Der Standort der Pumpe ist so zu wählen, daß eine Umgebungstemperatur von 40° Celsius nicht überschritten wird. Da das Pumpenaggregat serienmäßig nicht selbstansaugend ist, ist es unterhalb des Wasserspiegels zu legen. Die Pumpe und Absperrlemente müssen jederzeit leicht zugänglich sein. Eine Be- und Entlüftung sowie Bodenablauf sind unbedingt im Pumpenschacht vorzusehen.

2. Installation

Die Anlage wird serienmäßig mit allen erforderlichen Anschlußelementen geliefert. Der Einbausatz ist passend für eine 240 mm, alternativ 150 mm starke Betonwand ausgelegt. Er sollte so eingebaut werden, daß die Mitte der Strahldüse 20 - 25 cm unter dem Wasserspiegel liegt und einen Mindestabstand zur seitlichen Wand von 1,5 m hat.

Montage der Anlage

Nach Fertigstellung der Bauarbeiten und Säubern des Einbausatzes von event. Mörtel wird die Armatur montiert. Falls ein Haltegriff zum Lieferumfang gehört, muß dieser vorher montiert werden. Der an der Armatur befestigte PN-Schlauch wird in die im Einbausatz vorhandene Quetschverschraubung eingeführt und festgezogen. Beim Einschleiben der Armatur darf der Schlauch nicht geknickt werden. Mit den Linsensenkschrauben wird dann die Armatur am Einbausatz befestigt. Im Pumpenschacht wird anschließend am Einbausatz die Schlauchtülle eingedichtet, und der Luftschlauch mit einer Schelle befestigt. Auf dem Luftschlauch wird dann das Rückschlagventil angebracht. Das Rückschlagventil sollte über dem Wasserspiegel befestigt werden. PN-Schlauch an der Schaltung anschließen.

3. Elektrischer Anschluß, (bauseits zu erstellen)

Für die Drehstrom-Pumpe wird ein Zuleitungskabel von 5 x 2,5 mm² benötigt. Das Zuleitungskabel vom PN-Schaltkasten zur Pumpe ist 4 x 2,5 mm². Absicherung für 16 Ampere träge. Fehlerstrom FI-Schalter nach VDE 010013 N. Dieses zusätzliche Schutzorgan, das für die Gegenschwimmanlage bestimmt ist (FI-Schutzorgan-Nennfehlerstrom-30mA) muß in jedem Fall installiert werden.

Einbau einer PN-Schaltung

Die maximale Entfernung der PN-Schaltung vom Schalter beträgt 20 m. Gegen Aufpreis kann die Entfernung bis 50 m betragen. Es ist darauf zu achten, daß der PN-Schlauch knickfrei, unbedingt oberhalb des Wasserspiegels, verlegt werden muß. Der pneumatische Schaltkasten ist in einem Trockenraum zu installieren.

Zur Sicherung der Pumpe ist ein Motorschutzschalter in die Pneumatikschaltung eingebaut. Dieser Motorschutz muß bauseits eingestellt werden. Es ist vom Elektriker erforderlich die Stromaufnahme der Phasen im Betriebszustand zu messen und auf den gemessenen Nennstrom einzustellen. Eine Überprüfung der Funktion ist unbedingt erforderlich. Die Luftdruckempfindlichkeit der Pneumatikschaltung muß eingestellt werden (Kreuzschraube am Luftdruckschalter, siehe Einbauhinweis Pneumatikschaltung).

Eindrehen: Schaltung wird empfindlicher.

Herausdrehen: Schaltung wird unempfindlicher.

Achtung: Sämtliche Bronze-Einbauteile sind an einem Schutzleiter (Potentialringleitung) anzuklemmen. Die Vorschriften des VDE und des örtlichen EVU (Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens) sind bei der Installation der Anlage unbedingt zu beachten. Installation nur durch einen beim örtlichen EVU zugelassenen Elektro-Installateur ausführen lassen.

4. Inbetriebnahme

Anlage nur bei gefülltem Becken in Betrieb nehmen. Ein Trockenlaufen der Pumpe ist unbedingt zu vermeiden.

1. Schieber öffnen, Anlage einschalten und auf Dichtigkeit überprüfen.

2. Schlauchverbindungen im Betriebszustand überprüfen.

Durch Temperaturunterschiede kann ein Nachziehen der Schlauchschellen erforderlich werden.

5. Überwintern der Freibecken

Pumpe muß unbedingt entleert werden. Beide Schieber zudrehen und Entleerungsschraube am Pumpengehäuse öffnen.

6. Störungssuche

Anlage bringt nicht ausreichende Leistung. Falsche Drehrichtung der Pumpe. Wasserspiegel nicht hoch genug. Pumpe saugt Luft. Schieber nicht ganz offen. Saugleitung undicht. Pumpe verstopft (Blätter etc.). Sollten keine erkennbaren Ursachen vorliegen, muß der Kundendienst benachrichtigt werden.

7. Technische Änderungen vorbehalten.

Installation Instructions for FITSTAR-Taifun

1. Location

Place the pump as close to the pool as possible. Install the pump with the shaft in a horizontal position. If, for constructional reasons, it is not possible to place the pump in the ideal position, it should be located not more than 5 metres away, to prevent excessive flow reduction on the suction side. Pipes must be laid horizontally, with no sharp bends. If the distance of the pump from the pool has to exceed 5 metres, the pipe diameter must be increased accordingly.

Select a location for the pump where the ambient temperature does not exceed 40° C. Ensure that the pump and valves are readily available. Provision of ventilation and drainage in the pump well is mandatory.

2. Mechanical Installatin

The equipment is supplied as standard with all the necessary fittings. The wallpack is suitable for a 240 mm, alternative 150 mm thick concrete wall, and is mounted so that the centre of jet nozzle is 200 - 250 mm below water level and is not less than 1500 mm from the nearest side wall.

Installation

Make the connections after construction work is finished and all traces of concrete have been removed from the surfaces of the wall pack. The PN-hose is pushed into the connector incorporated in the face pack, taking care not to kink the flexible tubing when pushing it on. Using raised countersunk head screws the face pack is fixed to the wall pack. The air tube is fixed to the rear of the wall pack, and is pushed into the non-return valve, being held in place by a worm-drive-clip. The non-return valve must be installed above water level. The pneumatic hose is connected to the control box.

3. Electrical installation.

For the threephase pump it is necessary to install an electric cable 5 x 2,5 mm². The electric cable from the PN-switch box to the pump is 4 x 2,5 mm². They also require a suitably sized supply cable with 16 A fuse protection. The equipment must be protected by a 30 mA Residual Current Device mounted away from the pool.

PN-circuit installation

The maximum distance from the PN circuit to the switch is 20 meters as standard. If required, modifications can be made to extend this distance, at extra cost; please consult your distributor. It is important to install the PN-hose with no sharp bends and above the water level. The pneumatic switchbox must be installed in a dry place. A motor protection switch is provided in the pneumatic circuit for the pumps. The electrician has to measure the consume current of the phases in working order and has to adjust it on the measured nominal current. The switch must be adjusted before use and its satisfactory operation checked.

Adjust the sensitivity of the PN circuit for air pressure - screw the adjuster in for greater sensitivity, out for lesser sensitivity. **Caution:** All bronze mounting parts must be cross-bonded and earthed in an approved manner. Electrical installation must be carried out by a qualified electrician and in accordance with IEE and local regulation current at the time.

4. Commissioning

Ensure that the pool is full of water - the pump must not be allowed to run dry.

1. Open the valves, turn on the installation and prove imperviousness.

2. Hose couplings have to be checked in working order. Because of temperature difference it can be that the hose band clip must be tightened.

5. Winterising

With outdoor pool, we recommend that the gate valves are shut, and the pump drained, disconnected from the system and stored in a frost-free environment. If this is not possible, it is mandatory to drain the pump by closing both gate valves and opening fully the drain screw on the pump housing.

6. Possible problems and their cure

Unit does not produce sufficient power
pump is turning in wrong direction: water level to low; pump takes in air: gate valve not fully open; suction pipe leaks: pump is clogged (with leaves, for instance)
if the problem still persists, consult your installer.

7. The manufacturer reserves the right to change specification without notice.

Instructions pour installation FITSTAR-Taifun

1. Emplacement

Il est conseillé de placer le groupe électropompe de l'installation de nage à contre courant de façon à ce que le raccordement entre la pompe et les pièces de la plaque de commande soit aussi réduit que possible. Veiller à ce que le groupe électropompe soit horizontal. Celui-ci peut être déplacé, mais, afin d'éviter des pertes de charge importantes dans le conduit d'aspiration, il est conseillé de ne pas dépasser une distance maxi de 5m. Il est indispensable de placer la pompe dans un endroit où la température ambiante de dépasse pas 40° C. Du fait que le groupe électropompe n'est pas auto-amorçant, il doit être installé sous le niveau d'eau. La pompe et les vannes d'arrêt doivent être facilement accessibles. Dans le puits de la pompe il faut absolument prévoir un système d'aération et désaération et siphon del sol.

2. Montage

L'installation est livrée standard avec tous les éléments de montage nécessaires. Ces éléments sont prévus pour un mur en béton à 240 mm, alternatif 150 mm d'épaisseur. L'axe du jet devra se trouver 20-25 cm en dessous du niveau d'eau.

Montage de la plaque de commande

Après achèvement des travaux de construction, et le nettoyage des éléments de montage conduits éventuellement de ciment, on pose la plaque de commande. Dans le cas où la poignée fait partie de la livraison, elle doit être montée préalablement. Le tuyau d'air est introduit dans le tube de raccordement qui fait partie de la pièce à sceller et serré avec ce dernier. Lors de la mise en place de la plaque de commande, le tube plastique ne doit pas être coulé. Cette plaque est fixée à la pièce à sceller à l'aide de vis à tête conique. Dans le regard, on raccorde la pompe à la pièce à sceller, et on fixe le tuyau d'air avec un collier de serrage. Ensuite, on fixe sur le tuyau d'air (blanc) le clapet anti-retour. Le clapet anti-retour doit être installé au-dessus du niveau d'eau. Le tuyau de commande pneumatique (rouge) est raccordé au boîtier électrique.

3. Raccordement électrique

Il est nécessaire d'installer un câble électrique 5x2,5 mm² pour la pompe courant rotatoire. Le câble électrique de la coupelage pneumatique à la pompe est 4 x 2,5 mm². Prévoir les fusibles 16 A (AM). Il est conseillé d'installer une protection pour la système à contre-courant de fuite de 30mA.

Installation commande pneumatique

La distance maxi du circuit de commande pneumatique à l'interrupteur doit être de 20 mètres. On peut porter la distance à 50 mètres avec un interrupteur spécial. C'est important d'installer le tuyau pneumatique sans coudes et au-dessus de niveau d'eau. Le coffret de commande pneumatique est à installer dans un local sec.

Les pompes sont protégées par un thermique monté dans le boîtier électrique. Il est nécessaire de l'ajuster à la mise en service. L'électricien doit mesurer la consommation de courant des phases en régime et ajuster au courant nominal mesurée. L'efficacité de la pression d'air du circuit de commande pneumatique doit être réglée (vis cruciforme sur l'interrupteur pneumatique).

Visser: Augmentation de la sensibilité.

Dévisser: Diminution de la sensibilité.

Attention! Toutes pièces détachées en bronze peuvent être attaché dans une conduite d'anneau de garde. Se conformer aux prescriptions de la C 1500 EDF Lors du montage de l'installation. Le montage doit être exécuté par un électricien agréé.

4. Mise en service

Ne mettre en service l'installation que lorsque le bassin est plein d'eau. Eviter absolument une marche à sec de la pompe

1. Ouvrir les vannes, enclencher l'installation et contrôler l'étanchéité

2. Les raccords pour tuyau contrôler en état de marche. Durant des températures compensée il est nécessaires de resserrer les colliers de serrage.

5. Entretien pendant l'hiver d'un bassin en plein air

Vidanger la pompe: Fermer les deux vannes et ouvrir la vis de vidange du corps de pompe.

6. Recherche des pannes

1. L'installation n'a pas le débit suffisant:
- Mauvais sens de rotation de la pompe
- Le niveau de l'eau n'est pas assez haut.
- La pompe aspire de l'air. Ne pas ouvrir entièrement les vannes.
- Le tuyau d'aspiration n'est pas étanche.
- La pompe est obstruée (feuilles, etc.).
- S'il n'y a pas d'autres causes, contacter notre service après-ventes.

7. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et les constructions.